



Council of the
European Union

113605/EU XXVII. GP
Eingelangt am 27/09/22

Brussels, 27 September 2022

12243/22

Interinstitutional File:
2020/0029 (COD)

JUR 575
CODIF 22
JAI 1148
MI 649
COMPET 689
COMIX 412
CODEC 1273

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Directive (EU) 2021/555 of the European Parliament and of the Council of 24 March 2021 on control of the acquisition and possession of weapons (codification)
(Official Journal of the European Union L 115 of 6 April 2021)

LANGUAGE concerned: **RO**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

RECTIFICARE

**la Directiva (UE) 2021/555 a Parlamentului European și a Consiliului din 24 martie 2021
privind controlul achiziționării și deținerii de arme**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 115 din 6 aprilie 2021)

1. La pagina 2, considerentul 12

în loc de:

„(12) Registrele păstrate în sistemele de înregistrare a datelor ar trebui să conțină toate informațiile care să permită realizarea conexiunii dintre o armă de foc și deținătorul acesteia și ar trebui să înregistreze numele producătorului sau denumirea, țara sau locul de fabricație, tipul, marca, modelul, calibrul și numărul de serie al armei de foc și orice marcaj unic aplicat pe cadrul sau pe recuperatorul armei de foc. Componentele esențiale altele decât cadrul sau recuperatorul ar trebui înregistrate în sistemele de înregistrare a datelor în registrul aferent armei de foc pe care urmează să fie montate.”

se citește:

„(12) Registrele păstrate în sistemele de înregistrare a datelor ar trebui să conțină toate informațiile care să permită realizarea conexiunii dintre o armă de foc și deținătorul acesteia și ar trebui să înregistreze numele producătorului sau denumirea, țara sau locul de fabricație, tipul, marca, modelul, calibrul și numărul de serie al armei de foc și orice marcaj unic aplicat pe cadrul sau pe cutia mecanismelor armei de foc. Componentele esențiale altele decât cadrul sau cutia mecanismelor ar trebui înregistrate în sistemele de înregistrare a datelor în registrul aferent armei de foc pe care urmează să fie montate.”

2. La pagina 7, articolul 1 alineatul (1) punctul 2

în loc de:

„2. «componentă esențială» înseamnă țeava, cadrul, recuperatorul, indiferent dacă este vorba despre un recuperator superior sau inferior, după caz, manșonul mobil, cilindrul, cuiul percutor sau închizătorul, care, în calitate de obiecte separate, sunt incluse în categoria armelor de foc pe care sunt montate sau sunt concepute să se monteze;”

se citește:

„2. «componentă esențială» înseamnă țeava, cadrul, cutia mecanismelor, indiferent dacă este vorba despre o cutie a mecanismelor superioară sau inferioară, după caz, manșonul mobil, cilindrul, cuiul percutor sau închizătorul, care, în calitate de obiecte separate, sunt incluse în categoria armelor de foc pe care sunt montate sau sunt concepute să se monteze;”

3. La pagina 9, articolul 4 alineatul (5) litera (a)

în loc de:

„(a) tipul, marca, modelul, calibrul și numărul de serie al fiecărei arme de foc și marcajul aplicat pe cadrul sau pe recuperatorul acesteia ca marcaj unic în conformitate cu alineatul (1), care vor servi drept identificator unic pentru fiecare armă de foc;”

se citește:

„(a) tipul, marca, modelul, calibrul și numărul de serie al fiecărei arme de foc și marcajul aplicat pe cadrul sau pe cutia mecanismelor acesteia ca marcaj unic în conformitate cu alineatul (1), care vor servi drept identificator unic pentru fiecare armă de foc;”

4. La pagina 10, articolul 4 alineatul (5) litera (b)

în loc de:

„(b) numărul de serie sau marcajul unic aplicat pe componentele esențiale, în cazul în care acesta este diferit de marcajul aplicat pe cadrul sau pe recuperatorul fiecărei arme de foc;”

se citește:

„(b) numărul de serie sau marcajul unic aplicat pe componentele esențiale, în cazul în care acesta este diferit de marcajul aplicat pe cadrul sau pe cutia mecanismelor fiecărei arme de foc;”
